

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00423]

**8 MEI 2014.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingen-zaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

## VERSLAG AAN DE KONING

Dit besluit heeft tot doel het regime en de werkingsmaatregelen te bepalen die specifiek toegepast worden op de bewoners van een kamerregime. Deze kamers zijn bestemd voor de bewoners die zich niet kunnen aanpassen aan het groepsregime dat kenmerkend is voor de gesloten centra of die een risico voor een groepsregime vormen, zoals ex-gedetineerden, drugsverslaafden, personen met psychologische stoornissen, enz.

Aan de bewoner worden activiteiten buiten de kamer aangeboden, die met inbegrip van de wandeling, minimum drie uur per dag in beslag nemen.

Het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingen-zaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen moet dus gewijzigd worden

Artikelsgewijze commentaar.Artikelen 1 tot 3.

Deze artikelen voegen drie nieuwe afdelingen in. De eerste twee afdelingen hebben tot doel om een onderscheid te maken tussen de bepalingen die van toepassing zijn op het groepsregime en deze van toepassing op het kamerregime. De derde afdeling bevat bepalingen die van deze twee regimes afwijken.

Artikel 83/1 voorziet voor de bewoner die, door zijn gedrag voor of tijdens zijn verblijf in een centrum, niet in een centrum of een afdeling van het centrum met een groepsregime kan verblijven de mogelijkheid om te verblijven in een kamerregime.

De beslissing om iemand aan het groepsregime te onttrekken wordt genomen door de directie van het centrum en aan de bewoner meegeleerd.

In bepaalde gesloten centra zal een onderscheid gemaakt worden tussen de vleugels waar een groepsregime geldt en de vleugels met kamerregime.

Omwille van het risicogedrag van deze bewoners wordt de duur van de activiteiten buiten de kamer, met inbegrip van de wandeling, beperkt. Krachtens dit koninklijk besluit wordt echter wel een minimale duur gegarandeerd.

Aan de bewoner worden activiteiten buiten de kamer voorgesteld die, met inbegrip van de wandeling, minimum drie uur per dag in beslag nemen.

Indien de directie van mening is dat het risico te groot is omwille van zijn gedrag, kan ze beslissen dat hij niet mag deelnemen aan activiteiten en aan de wandeling. In dit geval moet de directeur van het centrum de Directeur-generaal hiervan onmiddellijk op de hoogte brengen.

Dit artikel 83/3 bepaalt de inrichting van een kamer gebruikt voor een kamerregime. De minimale uitrusting die voorzien wordt, maakt het mogelijk een humane oplegging van de bewoner te garanderen en te garanderen dat hij kan genieten van een kwaliteitsvolle infrastructuur.

Artikel 4.

Dit artikel wijzigt artikel 84 door te preciseren dat de bewoners die in een kamerregime verblijven ook aan een aangepast regime mogen onderworpen worden, zoals voorzien door deze derde afdeling.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00423]

**8 MAI 2014.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

## RAPPORT AU ROI

L'objet du présent arrêté est de déterminer le régime et les règles de fonctionnement qui sont spécifiquement appliquées aux occupants d'un régime de chambre. Ces chambres sont destinées aux occupants qui ne parviennent pas à s'adapter au régime de groupe caractérisant les centres fermés ou qui présentent un risque pour un régime de groupe, tels d'anciens détenus, des toxicomanes, des personnes présentant des troubles psychologiques, etc.

Un minimum de trois heures par jours d'activités hors chambre dont y compris la promenade est proposé à l'occupant

Il est donc nécessaire de modifier l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Commentaire article par article.Articles 1<sup>er</sup> à 3.

Ces articles insèrent trois nouvelles sections. Les deux premières sections ont pour but de distinguer les dispositions applicables au régime en groupe de celles applicables au régime de chambre. La troisième section comporte les règles dérogeant à ces deux régimes.

L'article 83/1 prévoit la possibilité pour l'occupant qui à cause de son comportement antérieur ou pendant son séjour dans un centre ne peut séjourner dans un centre ou une section du centre réservé à un régime de groupe de séjourner dans un régime de chambre.

La décision de la direction du centre de le soustraire au régime de groupe est prise par la direction du centre et est portée à la connaissance de l'occupant.

Certains centres fermés établiront une distinction entre les ailes dans lesquelles s'appliquent le régime de groupe et les ailes avec un régime de chambre.

En raison du comportement à risque de ces occupants, la durée des activités en dehors de la chambre, en ce compris la promenade, est limitée. Toutefois, en vertu du présent arrêté royal, une durée minimale est garantie.

Un minimum de trois heures par jours d'activités hors chambre dont y compris la promenade est proposé à l'occupant.

Si la Direction estime qu'il représente un risque trop important à cause de son comportement, elle peut décider de déroger à sa participation à des activités ainsi qu'à la promenade. Dans ce cas, le directeur du centre doit en aviser immédiatement le Directeur général.

Cet article 83/3 détermine l'aménagement d'une chambre utilisée pour un régime de chambre. L'équipement minimum qui est prévu permet de garantir un accueil de l'occupant dans des conditions humaines et de pouvoir bénéficier d'une infrastructure de qualité.

Article 4.

Cet article modifie l'article 84 en précisant que les occupants séjournant dans un régime de chambre peuvent aussi être soumis à un régime différencié, tel que prévu par cette troisième section.

**Artikel 5.**

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Dit is het onderwerp van dit ontwerp van koninklijk besluit.

We hebben de eer te zijn,  
Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM  
De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,  
Mevr. M. DE BLOCK

Raad van State  
afdeling Wetgeving  
advies 55.914/4  
van 29 april 2014

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgische grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen’

Op 31 maart 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, toegevoegd aan de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgische grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen’

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 29 april 2014 . De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger Wimmer, eerste auditeur .

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 april 2014.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>e</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

In het ontworpen artikel 83/1, tweede lid, behoort niet te worden bepaald dat de beslissing gemotiveerd moet zijn, aangezien een dergelijk vereiste reeds voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 ‘betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen’.

De griffier

Colette Gigot

De voorzitter

Pierre Liénardy

**Article 5.**

Cet article ne nécessite aucun commentaire particulier.

Tel est l'objet du présent projet d'arrêté royal.

J'ai l'honneur d'être,  
Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux et le très fidèle serviteur,

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et à la Migration,  
Mme M. DE BLOCK

Conseil d'État  
section de législation  
avis 55.914/4  
du 29 avril 2014

sur

un projet d'arrêté royal ‘modifiant l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers’

Le 31 mars 2014 , le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, adjointe à la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours , sur un projet d'arrêté royal ‘modifiant l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers’

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 29 avril 2014 . La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'État, et Colette Gigot, griffier.

Le rapport a été présenté par Roger Wimmer, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 29 avril 2014.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet , à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation suivante.

À l'article 83/1, alinéa 2, en projet, il n'y a pas lieu de prévoir que la décision doit être motivée puisque pareille exigence résulte déjà de la loi du 29 juillet 1991 ‘relative à la motivation formelle des actes administratifs’.

Le greffier

Colette Gigot

Le président

Pierre Liénardy

**8 MEI 2014.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, artikel 74/8, § 2, gewijzigd bij de wet van 19 januari 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart 2014;

Gelet op het advies nr. 59914/4 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>e</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In Titel III, Hoofdstuk I, van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt een afdeling 1 ingevoegd, met de titel « Groepsregime », die de artikelen 81 tot 83 bevat.

**Art. 2.** In Titel III, Hoofdstuk I, van hetzelfde besluit wordt een afdeling 2 ingevoegd, die de artikelen 83/1 tot 83/3 bevat, luidende :

« Afdeling 2. Kamerregime. ».

Art. 83/1. De bewoner die, als gevolg van zijn gedrag voorafgaand aan de opsluiting of tijdens zijn verblijf in het centrum, niet kan verblijven in een centrum of een afdeling van een centrum met een groepsregime verblijft in een kamerregime op basis van een beslissing genomen door de directie van het centrum.

De beslissing om de bewoner aan het groepsregime te onttrekken wordt meegedeeld aan de bewoner.

Art. 83/2. De bewoner die in een kamerregime verblijft, heeft recht op activiteiten, met inbegrip van de wandeling, die minimum drie uur per dag in beslag nemen.

Wanneer de bewoner door zijn gedrag zijn veiligheid, de veiligheid van de andere bewoners, van de personeelsleden of van het centrum in het gedrang brengt of wanneer hij de goede werking van het centrum in gevaar brengt, kan de centrumdirecteur of zijn plaatsvervanger uitzonderlijk beslissen hiervan af te wijken. Hij brengt de Directeur-generaal hiervan onmiddellijk op de hoogte.

Art. 83/3. De kamers gebruikt voor het kamerregime bevatten per bewoner ten minste :

- een bed en aangepast beddengoed, bestaande uit een matras, een kussen, een onderlaken en voldoende lakens en dekens, in functie van het seizoen ;
- een wasgelegenheid en een toilet;
- een kast of rek;
- een oproepsysteem;
- ontspanningsmateriaal, op voorwaarde dat de bewoner hiermee op zorgvuldige wijze omgaat. ».

**8 MAI 2014.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, l'article 74/8, § 2, modifié par la loi du 19 janvier 2012;

Vu l'arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des Etrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars 2014;

Vu l'avis n° 59914/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2014, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Justice et de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le Titre III, Chapitre I<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 2 août 2002, fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des Etrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il est inséré, une section 1, intitulée, « Régime de groupe », comportant les articles 81 à 83.

**Art. 2.** Dans le Titre III, Chapitre I<sup>er</sup>, du même arrêté, il est inséré, une section 2, comportant les articles 83/1, à 83/3, rédigée comme suit :

« Section 2. Régime de chambre. ».

Art. 83/1. L'occupant qui, suite à son comportement avant la détention ou pendant le séjour dans un centre, ne peut séjourné dans un centre ou une section du centre réservé à un régime de groupe séjourne dans un régime de chambre sur base d'une décision prise par la direction du centre.

La décision de soustraire l'occupant au régime de groupe est portée à la connaissance de l'occupant.

Art. 83/2. L'occupant qui séjourne dans un régime de chambre a droit à un minimum de trois heures par jour d'activités, dont y compris la promenade.

Lorsque l'occupant met en danger par son comportement, sa sécurité, celle des autres occupants, des membres du personnel ou celle du centre ou le bon fonctionnement du centre, le directeur du centre ou son remplaçant peut exceptionnellement décider d'y déroger. Il en informe immédiatement le Directeur général.

Art. 83/3. Les chambres utilisées pour le régime de chambre comprennent au minimum, par occupant :

- un lit et la literie adaptée comprenant un matelas, un oreiller, un drap-housse et des draps et couvertures en suffisance, adaptées à la saison;
- un lavabo et une toilette;
- une armoire ou étagère;
- un système d'appel;
- de l'équipement de loisir à condition que l'occupant l'utilise avec soin. ».

**Art. 3.** In Titel III, Hoofdstuk I, van hetzelfde besluit, wordt een afdeling 3 ingevoegd, luidende « Regime dat afwijkt van de regimes van de afdelingen 1 en 2 », dat artikel 84 bevat.

**Art. 4.** In artikel 84, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de eerste zin worden de woorden « op het groepsregime » vervangen door de woorden « op de regimes voorzien door de afdelingen 1 en 2 ».

**Art. 5.** De minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Art. 3.** Dans le Titre III, Chapitre I<sup>er</sup>, du même arrêté, il est inséré, une section 3, intitulée, « Régime dérogeant aux régimes des sections 1 et 2 », comportant l'article 84.

**Art. 4.** Dans l'article 84, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1°Dans la première phrase, les mots « au régime de la vie en groupe » sont remplacés par les mots « aux régimes prévus par les sections 1 et 2 ».

**Art. 5.** Le ministre qui a dans ses compétences l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et à la Migration,  
Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200055]

**26 JANUARI 2014.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013, gesloten in het Paritaire Subcomité voor de bosontginningen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) op 58 jaar (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritaire Subcomité voor de bosontginningen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 2013, gesloten in het Paritaire Subcomité voor de bosontginningen, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding bij het stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag (SWT) op 58 jaar.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200055]

**26 JANVIER 2014.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2013, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) à 58 ans (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 2013, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) à 58 ans.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.